

## **Daniela Frumușeanu | Palinsèsto**

La mostra d'arte "Palinsèsto" di Daniela Frumușeanu, organizzata dall'Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica di Venezia e dall'Unione degli Artisti di Romania, sarà aperta al pubblico tra il 9 e il 12 maggio 2024, dalle ore 16:00 alle ore 21:00, nella Piccola Galleria dell'Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica, Cannaregio 2211, Venezia.

L'inaugurazione avrà luogo giovedì, 9 maggio 2024, alle ore 17:00.

La mostra include opere d'arte uniche su supporto tessile, realizzate con tecniche sia sperimentali che convenzionali: collage tessile, ricamo meccanico, ricamo a mano, stampa transfer, monotipo, stampa con timbri di linoleum, stampa a stencil e serigrafia senza disegno.

“La mostra è la quintessenza dei ricordi di un viaggio a Venezia. «Palinsèsto» è l'immagine di un labirinto dei pensieri contenuti nelle pagine di un libro metaforico, spiegati, come strisce verticali flessibili, che parlano della misteriosa bellezza dei luoghi, della storia delle pareti su cui si leggono le texture create dall'acqua, la presenza di licheni e conchiglie; le ho toccate e ho sentito il palpito di un mondo silenzioso che mi ha lasciato impronte ardenti nell'anima. Il messaggio plastico e ideativo contenuto nelle pagine di questo libro immaginario cosparso di similitudini e simboli, costruisce la cornice di uno stato di flusso in cui forma, colore e texture si intrecciano come in una danza.” (Daniela Frumușeanu)

Daniela Frumușeanu è un'artista visiva, membro dell'Unione degli Artisti Visivi della Romania e docente universitaria di dottorato presso il Dipartimento di Arti Tessili e Design Tessile della Facoltà di Arti Decorative e Design dell'Università Nazionale delle Arti di Bucarest. È conosciuta sia in Italia che all'estero per le mostre personali e collettive, da lei organizzate o alle quali ha partecipato. È autrice di numerosi cataloghi di mostre, articoli e libri specializzati, pubblicati da case editrici di Bucarest.

<https://arte-textile.ro/artist/daniela-frumuseanu/>

„[...] la stampa diventa, nella visione di Daniela Frumușeanu, un passo intermedio verso l'oggetto tessile. Non di rado, però, l'autrice costruisce, spinta dalle coordinate del concetto, anche installazioni artistiche, in altre parole, sintassi poetiche complesse, attraverso il cui volume e sviluppo spaziale, l'autrice spinge la sua comunicazione con gli spettatori a un livello superiore.” (Roxana Păsculescu, critica d'arte, su Daniela Frumușeanu)

## **Daniela Frumușeanu | Palimpsest**

The Romanian Institute of Culture and Humanistic Research in Venice is organizing, in collaboration with the Union of Visual Artists from Romania – Decorative Arts Branch Bucharest, between May 9<sup>th</sup>–12<sup>th</sup> 2024, in the Piccola Galleria space, the "Palimpsest" exhibition by the artist Daniela Frumușeanu.

The exhibition will be open to the public daily, between 16:00 and 21:00.

The exhibition will include unique works on textile support, made in both experimental and conventional techniques: textile collage, mechanical embroidery, hand embroidery, transfer printing, monotype, printing with linoleum stamps, stencil printing and printing without drawing.

"The exhibition is a quintessence of memories related to one of the trips made to Venice. The visual approach «Palimpsest» aims at the labyrinth of thoughts and states contained in the pages of a metaphorical book. Unfolded in the form of flexible vertical strips, they talk about the mysterious beauty of the places, about the story of the walls on which you can read textures created by water or the presence of lichens and shells. I touched them and felt the pulse of a silent world that left burning imprints in my soul. The plastic and ideational message contained in the pages of this imaginary book sprinkled with similes and symbols, build the framework of a state of flow in which form, color and textures gathered as in a dance." (Daniela Frumușeanu)

Daniela Frumușeanu is a visual artist, member of Romanian Visual Artists Union and an Associate Professor Ph.D. at the Textile Arts and Design Department of the Faculty of Decorative Arts and Design from the Bucharest National University of Arts, with a vast artistic and didactic activity. She is known both in the country and abroad for the personal and collective exhibitions she organized or participated in. She is the author of numerous exhibition catalogs, articles and specialized books, issued by publishing houses in Bucharest recognized by CNCSIS.

<https://arte-textile.ro/artist/daniela-frumuseanu/>

"[...] without ever being overshadowed, the print becomes, in Daniela Frumușeanu's understanding, an intermediary step towards the textile object. Not infrequently, however, the author builds, being pushed by the coordinates of the concept, even artistic installations, in other words, complex poetic syntaxes, through whose volume and spatial development, the author propels her communication with the viewers to a higher level." (Roxana Păsculescu, art critic, about Daniela Frumușeanu)

## **Daniela Frumușeanu | Palimpsest**

Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția organizează în colaborare cu Filiala Arte Decorative a Uniunii Artiștilor Plastici din România, în perioada 9-12 mai 2024, în spațiul Piccola Galleria, expoziția „Palimpsest” a artistei Daniela Frumușeanu.

Expoziția va fi deschisă publicului zilnic, în intervalul orar 16:00-21:00.

Expoziția va cuprinde lucrări unicate pe suport textil, realizate atât în tehnici experimentale, cât și convenționale: colaj textil, broderie mecanică, broderie manuală, imprimare prin transfer, monotipie, imprimare cu ștampile din linoleum, imprimare cu șablon și imprimare cu sită oarbă.

„Expoziția este o chintesență a amintirilor legate de una dintre călătoriile făcute la Veneția. Demersul plastic «Palimpsest» vizează labirintul de gânduri și stări cuprinse în paginile unei cărți metaforă. Desfășurate sub forma unor benzi verticale flexibile, ele vorbesc despre frumusețea tainică a locurilor, despre povestea zidurilor pe care se pot citi texturi create de apă sau de prezența lichenilor și scoicilor. Le-am atins și am simțit pulsul unei lumi tăcute care mi-a lăsat amprente arzătoare în suflet. Mesajul plastic și ideatic cuprins în paginile acestei cărți imaginare presărate cu semene și simboluri, construiesc cadrul unei stări de flux în care forma, culoarea și texturile se îngemănează ca într-un dans.” (Daniela Frumușeanu)

Daniela Frumușeanu este artist vizual, membră a Uniunii Artiștilor Plastici din România și conferențiar universitar doctor la secția Arte Textile și Design Textil a Facultății de Arte Decorative și Design din cadrul Universității Naționale de Arte București, cu o vastă activitate artistică și didactică. Este cunoscută atât în țară, cât și în străinătate pentru expozițiile personale și colective pe care le-a organizat sau la care a participat. Este autoare a numeroase cataloage de expoziții, articole și cărți de specialitate, apărute la edituri din București recunoscute de CNCISIS.

<https://arte-textile.ro/artist/daniela-frumuseanu/>

„[...] fără ca vreodată să fie pus în umbră, imprimeul devine în înțelesul Danielei Frumușeanu, treaptă mijlocitoare spre obiectul textil. Nu de puține ori însă, autoarea construiește, împinsă fiind de coordonatele conceptului, chiar instalații artistice, cu alte cuvinte, complexe sintaxe poetice, prin a căror volumetrie și desfășurare spațială, autoarea își propulsează la un nivel superior comunicarea cu privitorii.” (Roxana Păsculescu, critic de artă, despre Daniela Frumușeanu)